

國立聯合大學 104 學年度

人文與社會學院 華語文學系 (院)學系轉學生招生考試試題紙

科目： 專業寫作 第 1 頁共 2 頁

○請先看清題目意思，再逐一回答於答案卷上，不需抄題，但請標清題號。

一、修改病句：請將每個題目句子中有問題處加以修改成完整句子。30%

- 1、班上有幾個害群之馬，上堂時經常搗亂，破壞班房秩序。
- 2、叔叔和姑丈自小青梅竹馬，想不到現在還成了同事。
- 3、西楚霸王項羽在烏江歸西了。
- 4、同學很高高興興地走出教室去了。
- 5、他要還兩本雜誌給閱覽室。

二、修改書信：後列是一封來台灣學華語的外籍學生所寫的家書，請你修改成另一封表達清楚、沒有錯字且完整的信函，意即外籍學生原信函想表達的意思請協助她表達清楚且完整。50%

尊敬的父母們均賤，您好： 敬啟者

我的X老師給了一個問題，要我寫信給您們，這是作業，所以我就要寫一封信。

好久沒見了，您們再忙什麼？在台灣，我不習慣一點兒事，台灣的吃，和交通制度，簡單的說，就是沒有。我三月到台灣了，這些時間，我學中文，也學如何活在台北，學中文很快樂，在美國不一樣，我喜歡教學的樣子在這裡，可是，很多油在吃的東西，交通也

不好，我都坐捷運，這樣不會車子撞我！

以前在美國的老師嚴肅極了，同學也想辛苦，現在，火紅的中文 X 老師去蜜月，他很會教書，教我們學中文，我學一些撇步，幫忙自己學習，他現在結婚，我們一邊高新，一邊悲傷。

前天台風同地震來台灣打這裡，第一次我碰見，我覺得它誠實可怖。親愛的爸爸媽媽們熱不熱？我要一月回去，可是六月再要來，這裡很好學習，我感覺。以前，哪裡是我們學中文在美國，分數不好，現在可以很多升遷，我再跟兩位談談，寫完了，再見！ 崑此

奉達

祝

歲歲平安

您們的女兒 花兒 寫

2014.12.01.

三、問答題：有位外國人向你請教華語的語言與文化有何特色？請你詳加介紹之。20%